

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

8 JUIN 1994

### PROPOSITION

#### de modification du Règlement de la Chambre des représentants

(Déposée par M. Dewael)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 11 mars 1993, la Chambre a adopté une proposition de résolution relative à l'amélioration du travail parlementaire (Doc. n° 934/3-92/93).

Le point 2 de cette résolution était libellé comme suit :

« Il y a lieu de revaloriser la séance plénière, qui sera, à cet effet, réservée aux activités suivantes :

— le jeudi après-midi, qui doit devenir le point central de l'activité parlementaire : heure des questions, prises en considération, votes et explications de votes;

— déclarations et communications gouvernementales : « déclaration générale concernant les lignes de force de la politique générale du gouvernement » et débat y afférent; débat budgétaire, débat sur le contrôle budgétaire, ainsi que propositions de révision de la Constitution et projets ou propositions de loi requérant une majorité spéciale;

— débats fixés par la Conférence des Présidents sur des thèmes d'actualité et des questions de fond;

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

8 JUNI 1994

### VOORSTEL

#### tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers

(Ingediend door de heer Dewael)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 11 maart 1993 keurde de Kamer een resolutie goed met betrekking tot de verbetering van de parlementaire werkzaamheden (Stuk Kamer n° 934/3-92/93).

In het punt 2 van deze resolutie inzake de verbetering van de parlementaire werkzaamheden lezen we :

« Met het oog op een valorisatie van de plenaire vergadering wordt de plenaire vergadering voorbehouden voor :

— de donderdagnamiddag die het kernpunt van de parlementaire activiteit moet vormen met : het vragen uur, inoverwegingneming, stemmingen en stemverklaringen;

— regeringsverklaringen en mededelingen : de « Algemene Verklaring over de krachtlijnen van het algemeen beleid van de regering » met debat; het begrotingsdebat, het debat over de begrotingscontrole, en voorstellen tot wijziging van de Grondwet en wetten die een speciale meerderheid vereisen;

— door de Conferentie van Voorzitters in aanmerking genomen debatten over actualiteits- en thema-

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

projets, propositions et interpellations présentant un intérêt général ou politique particulier.

La décision en la matière sera prise par la Conférence des Présidents lors du règlement des travaux, avant le premier renvoi en commission, si la demande émane d'au moins 1/5 des membres de la Conférence, étant entendu qu'il sera, en l'occurrence, tenu compte de l'importance des groupes politiques. »

Cette redéfinition des tâches de la séance plénière s'est traduite notamment par la création de la Commission centrale, qui avait donc pour mission de décharger la séance plénière de certains travaux parlementaires.

Le point 2.2. de la résolution précitée précise le rôle et le fonctionnement de la Commission centrale :

« — Après l'examen normal en commission de projets ou propositions auxquels le point 2.1. (3<sup>ème</sup> tiret) ne s'applique pas, la commission tiendra (après un nombre de jours à déterminer), en remplacement du débat en séance plénière, une nouvelle réunion au cours de laquelle, notamment, le rapporteur présentera son rapport et il sera procédé au vote final au sein de la commission.

Ces deuxièmes lectures auront lieu dans une même salle de réunion à un moment qui sera déterminé par la Conférence des Présidents. Le quorum sera requis et ces réunions seront publiques.

— Pour un nombre important de projets; de propositions et de résolutions, les commissions, ainsi repensées, constitueront un véritable forum politique et permettront de faire l'économie d'un deuxième débat en séance plénière. »

Lors de l'approbation, le 27 octobre 1993 (Doc. n° 1114/1-92/93), des propositions de modification du Règlement de la Chambre, il a toutefois été précisé que le fonctionnement de cette Commission centrale serait évalué après six mois. Le 31 mai 1994, cette période d'essai sera achevée. Si, du point de vue quantitatif, elles se sont amenuisées du fait de la création de la Commission centrale, du point de vue qualitatif, les missions de l'assemblée plénière sont toutefois restées identiques.

Une évaluation intérimaire fait donc apparaître que la création de la Commission centrale n'a nullement contribué à revaloriser le travail parlementaire.

Lorsqu'on consulte en effet les statistiques des quatre premiers mois, on ne peut que constater que le temps qui a été consacré à l'examen en Commission centrale aurait facilement pu être ajouté au temps consacré aux réunions en séance plénière sans surcharger l'ordre du jour de cette dernière. L'examen d'une proposition en Commission centrale n'a en effet nécessité en moyenne que trois minutes.

En outre, l'intérêt des membres pour ces réunions et leur présence à celles-ci ont été extrêmement limités.

kwesties, alsmede ontwerpen, voorstellen en interpellaties van groot algemeen of politiek belang.

De beslissing ter zake wordt genomen door de Conferentie van Voorzitters bij de regeling der werkzaamheden, vóór de eerste verzending naar commissie, mits de vraag uitgaat van 1/5 van de Conferentie, daarbij rekening houdend met de sterkte van de politieke fracties. »

Deze nieuwe taakomschrijving van de plenaire vergadering resulteerde onder meer in de oprichting van de Centrale Commissie, die dus tot opdracht kreeg de plenaire vergadering van een aantal taken te ontlasten.

In het punt 2.2. van de hogervermelde resolutie wordt de rol en de werking van de Centrale Commissie verduidelijkt :

« — Na de normale behandeling in commissie voor ontwerpen of voorstellen die niet door de Conferentie van Voorzitters voor behandeling in plenaire vergadering voorbehouden worden, komt ter vervanging van het debat in plenaire vergadering de commissie (na een te bepalen aantal dagen) opnieuw bijeen waarbij onder meer de verslaggever zijn/haar verslag voorstelt en tot eindstemming in de commissie wordt overgegaan.

Deze tweede lezingen worden georganiseerd in eenzelfde vergaderlokaal op een door de Conferentie van Voorzitters te bepalen ogenblik. Het quorum is vereist en deze vergaderingen zijn publiek.

— Bijgevolg vormen de aldus herdachte commissies voor een belangrijk aantal ontwerpen, voorstellen en resoluties het politieke forum ter vervanging van het tweede debat in plenaire vergadering. »

Er werd bij de goedkeuring van de wijziging aan het Reglement van de Kamer op 27 oktober 1993 (Stuk Kamer n° 1114/1-92/93) echter gesteld dat de werking van deze Centrale Commissie na zes maand werking zou geëvalueerd worden. Op 31 mei 1994 zal deze proeftermijn verlopen zijn. Zijn door de oprichting van de Centrale Commissie de opdrachten van de plenaire vergadering kwantitatief wel verminderd, dan zijn ze kwalitatief echter op hetzelfde niveau gebleven.

Een tussentijdse evaluatie leert dus dat de Centrale Commissie allesbehalve bijgedragen heeft tot een revalorisatie van de werkzaamheden van de Kamer.

Wanneer men er immers de cijfers van de eerste vier maand werking op naleest, komt men tot de constatacie dat de tijd die er voor de behandeling in de Centrale Commissie uitgetrokken werd, gemakkelijk had kunnen toegevoegd worden aan de vergadertijd van de openbare vergadering, zonder de agenda van deze laatste te overladen. Er moest voor de behandeling van de Centrale Commissie immers slechts gemiddeld drie minuten per voorstel uitgetrokken worden.

Bovendien was en is de belangstelling voor en de aanwezigheid van de leden op deze vergaderingen ook allesbehalve groot.

De ce fait, la Commission centrale a eu précisément l'effet inverse de celui recherché, qui était de revaloriser le fonctionnement de la Chambre des représentants et ce, parce qu'elle institutionnalise notamment l'absentéisme à la Chambre. Aussi convient-il de mettre un terme à l'expérience qui a été menée en créant la Commission centrale à l'issue de la période d'essai de six mois et de restituer à l'assemblée plénière les attributions qui avaient été déléguées à la Commission centrale.

Cette réforme implique en premier lieu la modification des articles 27, § 2 et 68 du Règlement, qui entraîne à son tour une série de modifications d'autres articles du Règlement auxquels ces deux articles renvoient.

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

L'article 27, § 2, du Règlement de la Chambre des représentants est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Après rapport de la commission, les projets de loi et propositions qui ne sont pas visés au § 1<sup>er</sup> font l'objet d'un débat limité en séance plénière conformément à l'article 68. »

### Art. 2

L'article 68 du même Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. — Des amendements peuvent être présentés ou redéposés au texte adopté par la commission qui a fait rapport.

Après un exposé introductif succinct du rapporteur, la commission centrale entame d'emblée la discussion des articles et l'article 37, n° 1, 3°, est applicable. Sauf décision contraire de la commission centrale, les amendements redéposés ne sont toutefois plus examinés.

Après application de l'article 21, n° 1, deuxième alinéa, à la commission qui fait rapport, il est néanmoins procédé, au cours du second examen en commission centrale, à une discussion générale limitée, conformément à l'article 37, n° 1, 2°.

### Art. 3

A l'article 15, n° 3, du même Règlement, les mots « Les dispositions des deuxième et troisième phrases

Dit heeft ertoe geleid dat de Centrale Commissie juist het omgekeerde effect veroorzaakt dan van hetgeen nagestreefd werd, namelijk de werking van de Kamer van volksvertegenwoordigers herwaarderen en dit omdat zij onder meer het absentéisme in de Kamer institutionaliseert. Om deze reden dient het experiment met de Centrale Commissie na de proefperiode van zes maand dan ook niet langer voortgezet te worden en dienen de taken van de Centrale Commissie opnieuw door de plenaire vergadering overgenomen te worden.

Dit houdt in de eerste plaats een wijziging in van artikel 27, § 2 en van artikel 68 van het Reglement. Deze wijzigingen impliceren automatisch een aantal wijzigingen aan andere artikelen van het Reglement waarnaar in deze twee artikelen verwezen wordt.

P. DEWAELE

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Artikel 27, § 2, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Nadat de commissie verslag heeft uitgebracht, komt er voor de wetsontwerpen en voorstellen die niet in § 1 zijn bedoeld, een summier behandelingsprocedure in plenaire vergadering overeenkomstig artikel 68. »

### Art. 2

Artikel 68 van hetzelfde Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 68. — Op de door de rapporterende commissie aangenomen tekst kunnen amendementen worden ingediend of opnieuw ingediend.

Na een beknopte inleiding van de rapporteur, wordt de artikelsgewijze bespreking meteen aangevat en is artikel 37, n° 1, 3°, van toepassing. Behoudens andersluidende beslissing van de vergadering worden de opnieuw ingediende amendementen echter niet meer besproken.

Na toepassing van artikel 21, n° 1, tweede lid, in de rapporterende commissie, wordt tijdens de behandeling in plenaire vergadering echter nog een beperkte algemene bespreking gehouden overeenkomstig artikel 37, n° 1, 2°.

### Art. 3

In artikel 15, n° 3, van hetzelfde Reglement, wordt de laatste zin « Het bepaalde in de tweede en derde

de l'alinéa précédent ne sont pas applicables aux réunions de commission visées à l'article 68. » sont supprimés.

Art. 4

A l'article 23 du même Règlement, le n° 4 est supprimé.

Art. 5

A l'article 24, cinquième alinéa, du même Règlement, le chiffre 68 est supprimé.

Art. 6

A l'article 25 du même Règlement, le n° 3 est supprimé.

Art. 7

A l'article 29 du même Règlement, le deuxième alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Cette disposition s'applique aux séances plénières et aux réunions publiques de commission. »

Art. 8

A l'article 33 du même Règlement sont apportées les modifications suivantes :

A) au n° 3, dernier alinéa, les mots « , sauf en ce qui concerne les réunions visées à l'article 68 » sont supprimés;

B) au n° 6, le premier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant : « Lors de la discussion des projets de loi et propositions en séance plénière, les rapporteurs prennent place, comme les ministres, au banc qui leur est réservé. »

Art. 9

A l'article 37 du même Règlement, n° 1, les 2° et 3° sont remplacés par le texte suivant :

« 2° Budgets : discussion générale en application de l'article 83, n° 3 :

— un seul orateur mandaté par groupe politique : 30 minutes;

— autres orateurs : 10 minutes;

3° Discussion des articles en application de l'article 68 :

— par orateur et par article qui fait l'objet d'un amendement : 5 minutes;

— auteur d'un amendement : 5 minutes. ».

zin van vorig lid is niet van toepassing op de in artikel 68 bedoelde commissievergaderingen » geschrapt.

Art. 4

In artikel 23 van hetzelfde Reglement wordt het punt n° 4 geschrapt.

Art. 5

In artikel 24, vijfde lid, van hetzelfde Reglement, wordt het cijfer « 68 » geschrapt.

Art. 6

In artikel 25 van hetzelfde Reglement wordt het punt n° 3 geschrapt.

Art. 7

In artikel 29 van hetzelfde Reglement wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Deze bepaling is van toepassing op de plenaire vergaderingen en op de openbare commissievergaderingen. »

Art. 8

In artikel 33 van hetzelfde Reglement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) In punt n° 3, laatste lid, worden de woorden « behalve voor wat de in artikel 68 genoemde vergaderingen betreft » geschrapt;

B) In punt n° 6 wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid : « De rapporteurs nemen, zoals de ministers, plaats op een voor hen voorbehouden bank bij de behandeling van wetsontwerpen en voorstellen in plenaire vergadering. »

Art. 9

In artikel 37 van hetzelfde Reglement worden in punt n° 1 het 2° en 3° vervangen door de volgende tekst :

« 2° Begrotingen : algemene bespreking bij toepassing van artikel 83, n° 3 :

— één enkele gemandateerde woordvoerder per fractie : 30 minuten;

— overige sprekers : 10 minuten;

3° Artikelsgewijze bespreking, met toepassing van artikel 68 :

— per spreker en per artikel waarop een amendement werd ingediend : 5 minuten;

— indiener van een amendement : 5 minuten. ».

## Art. 10

A l'article 45 du même Règlement, le n° 2 est supprimé.

## Art. 11

A l'article 56 du même Règlement sont apportées les modifications suivantes :

A) au n° 6, les mots « et discutée en séance plénière avant la fin du second examen du projet ou de la proposition de loi en commission centrale » sont remplacés par les mots « le premier jour de la discussion »;

B) au n° 7, troisième alinéa, les mots « Dans la commission centrale visée à l'article 68, ou en séance plénière, l'examen des dispositions faisant l'objet de la demande d'avis est suspendu, sauf décision contraire de la commission ou de la Chambre. » sont remplacés par les mots « En séance plénière, l'examen des dispositions faisant l'objet de la demande d'avis est suspendu, sauf décision contraire. »

## Art. 12

L'article 70 du même Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 70. — 1. Les amendements doivent être présentés avant la clôture de la discussion générale.

2. En cas d'application de l'article 68, les amendements doivent être déposés avant le jour au cours duquel le projet ou la proposition de loi vient en séance plénière.

3. Ultérieurement pourront encore être présentés :

- a) des sous-amendements;
- b) des amendements aux articles qui font l'objet d'amendements du gouvernement dont les membres n'auraient pas pu prendre utilement connaissance dans le délai visé aux n°s 1 ou 2;
- c) des amendements basés sur des avis ou décisions d'organes consultés dont les membres n'auraient pas pu prendre utilement connaissance dans le délai visé aux n°s 1 ou 2;
- d) des amendements de compromis ou de nature technique résultant de la discussion des articles.

4. Cet article n'est applicable qu'en séance plénière. »

## Art. 10

In artikel 45 van hetzelfde Reglement wordt het punt n° 2 geschrapt.

## Art. 11

In artikel 56 van hetzelfde Reglement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) In punt n° 6 worden de woorden « en behandeld in plenaire vergadering vóór de beëindiging van de tweede behandeling van het wetsontwerp of -voorstel in centrale commissie » vervangen door de woorden « tijdens de eerste dag van de bespreking. »;

B) In punt n° 7, in het derde lid, worden de woorden « Behoudens andersluidende beslissing van de commissie of van de Kamer, wordt de bespreking van de bepalingen waarover advies gevraagd is, in de in artikel 68 bedoelde centrale commissie of in de plenaire vergadering geschorst » vervangen door de woorden « Behoudens andersluidende beslissing wordt de bespreking van de bepalingen waarover advies gevraagd is, in plenaire vergadering geschorst. »

## Art. 12

Artikel 70 van hetzelfde Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 70. — 1. De amendementen moeten vóór de sluiting van de algemene bespreking voorgesteld worden.

2. In geval van toepassing van artikel 68 moeten de amendementen worden ingediend voor de dag waarop het wetsontwerp of wetsvoorstel in plenaire vergadering aan de orde komt.

3. Achteraf kunnen nog worden voorgesteld :

- a) subamendementen;
- b) amendementen op artikelen waarop de Regering amendementen heeft ingediend waarvan de leden niet binnen de bij n°s 1 of 2 bedoelde termijn behoorlijk kennis hebben kunnen nemen;
- c) amendementen die steunen op adviezen of beslissingen van geraadpleegde organen waarvan de leden niet binnen de bij n°s 1 of 2 bedoelde termijn behoorlijk kennis hebben kunnen nemen;
- d) amendementen die een compromis vormen of van technische aard zijn en die uit de bespreking van de artikelen voortvloeien.

4. Dit artikel is slechts van toepassing in plenaire vergadering. »

Art. 13

A l'article 72 du même Règlement, le n° 5 est remplacé par la disposition suivante :

« 5. Dans tous les cas, il est procédé par un vote unique sur un texte complet établi dans les deux langues. »

Art. 14

L'article 72bis du même Règlement est abrogé.

Art. 15

A l'article 84bis du même Règlement, le n° 4 est remplacé par le texte suivant :

« 4. La Chambre se prononce sur les propositions de motion motivée relatives aux budgets administratifs, adoptées par les commissions permanentes compétentes, dans les délais prévus à l'article 74, n° 9.

Les amendements aux propositions de motion motivée adoptées par les commissions doivent être déposés avant le jour où ces propositions viennent à l'ordre du jour de la séance plénière.

L'examen desdites propositions de motion motivée est limité, en séance plénière, aux amendements déposés ou redéposés. Des explications de vote sont admises conformément à l'article 45.

L'article 64, n°s 2 à 7, ne s'applique pas à une proposition de motion motivée relative à un budget administratif.

Lorsqu'une motion motivée est adoptée par la Chambre, celle-ci en donne connaissance au Sénat. »

25 mai 1994.

Art. 13

In artikel 72 van hetzelfde Reglement wordt het punt n° 5 vervangen door het volgende punt :

« 5. In ieder geval heeft er één enkele stemming plaats over een in de beide talen gestelde, volledige tekst. »

Art. 14

Artikel 72bis van hetzelfde Reglement wordt opgeheven.

Art. 15

In artikel 84bis van hetzelfde Reglement wordt het punt n° 4 vervangen door het volgende punt :

« 4. Over de door de bevoegde vaste commissies goedgekeurde voorstellen van met redenen omklede moties betreffende de administratieve begrotingen spreekt de Kamer zich uit binnen de termijnen bepaald in artikel 74, n° 9.

Amendementen op de door de commissies goedgekeurde voorstellen van met redenen omklede moties moeten worden ingediend voor de dag waarop de genoemde voorstellen in plenaire vergadering aan de orde komen.

De bespreking van voornoemde voorstellen van met redenen omklede moties blijft in plenaire vergadering beperkt tot de amendementen die ingediend of opnieuw ingediend zijn. Stemverklaringen zijn toegelaten overeenkomstig artikel 45.

Artikel 64, n°s 2 tot 7, is niet van toepassing op een voorstel van met redenen omklede motie betreffende een administratieve begroting.

Wanneer een met redenen omklede motie door de Kamer is goedgekeurd, geeft zij daarvan kennis aan de Senaat. »

25 mei 1994.

P. DEWAELE